

στ. 20-21 Απειλή προστίμου για τους παραβάτες. Σε περίπτωση υποτροπής επιβάλλεται το ίδιο πρόστιμο, όχι προσαυξημένο.

55

1743/IV/II

979/φ 18r

χ. Ζαφύρη Μανόλη (;)

Απόφαση οριστική. Εξύβριση.

// 1743 Απριλίου(ου) II (εἰς) Συμπίνι

²/ ||H|| ἐβρεσκόμενη ἐμῆς ὅ ἡποκάτοθεν γεγραμμένη ἐπαρισθ(ει)άσθηκεν ὁ κύρ Ζαφίρης ³/ Μανόλη μὲ τὸν Μιχάλη τὸν Ἀρβανίτη ἔστωντας καὶ ἄνιξεν τὴν κυριακῇ τοῦ ⁴/ Θωμά τὸ ἀργαστήρη ὁ ἄνωθεν Ἀρβανίτης καὶ ἐπούλησεν τουτούνη φούντια :⁵ ⁵/ (εἰς) ἕναν φουρίρη τοῦ {κ}γ<κ>ρόφ Κάλνομη καὶ μὲ τὸ νὰ τοῦ ὕπεν ὁ φουρίρης πῶς ⁶/ δὲν εἶναι τούρκικον ἐχάλιπεν τὰ ἄσπρα τοῦ ὁποῖσω, καὶ ὁ Μιχάλης δὲν ἠδέ:⁷/ λησεν νὰ τὰ δώσῃ ὁποῖσω καὶ μαλόνωντας ἢ δύοτους, ἀποκρίθηκεν ὁ κύρ ⁸/ Ζαφίρης καὶ τοῦ (εἰ)πεν τί ἔκαμεν μὲ μαλόματα δῶς τοῦ τὰ ἄσπρα ὁποῖσω. ⁹/ ὑστέρός ἀποκρίθηκεν ὁ Μιχάλης καὶ λέγ(ει) τί εἶν(αι) αὐτῷ ὅπου δὲν ἤμπορῷ ¹⁰/ νὰ ζ(εἰ)σῷ· μαζόθηκαν ὅσων κοπριαῖς ἀπὸ σκυλιά ἐδῶ καὶ δὲν ἤμπορῷ νὰ κάμω ¹¹/ τίποταις. ἐρχάμενος ὑστέρος ὁ μπασὰ Κωνσταντίνος Μανόλη καὶ τοῦ ὕπεν ¹²/ διατί πουλῇ σήμερα ὅπου (εἰ)ναι ἐωρτῇ, καὶ αὐτὸς ἀποκρίθηκεν ὁ Μιχά|λ|:¹³/ λης τί (εἰ)ναι αὐτῷ ἀπολόγουσας δὰ μᾶς φάται<.>τιούτης λογῆς μαρτυραγῇ καὶ ὁ: ¹⁴/ Παναγιώτης Μανόλη<.> ἀκόμη ἀσκημολόγισεν καὶ τούρκικα σεκτῆμ κουπε:¹⁵/ κλερῇ. τὰ ὁμοίως ἐμαρτύρισεν καὶ ὁ Πανταζῆς Ἀρπάση. καὶ ἔτζη (εἰς) αὐτὴν τὴν ¹⁶/ ἀσκημολογ(εἰ)α τοῦ ἐβρίκαμαι κυνῇ γνώμη νὰ <γ>κλοπίζεται F 24.

¹⁷⁻²⁰/ Georgius Manol Nin proistos, ἰωαννης στεφανου, δέωδωρανὸς τζήνκουῦ mr, Ιω(άννης)· μαρκ(ου), Ἰωαννης Δήμ(ου) νῆν καπιτάνος.

στ. 3-4 Λειτουργία του μαγαζιού σε ημέρα αργίας¹.

στ. 16 Επιβολή χρηματικής ποινής² και προστίμου, σωρευτικά, για την εξύβριση και την παραβίαση της αργίας. Η απόφαση παραδέτει το ιστορικό και τις μαρτυρικές καταθέσεις. Ενώ όμως στοιχειοθετείται και ευθύνη από αδικοπραξία, ο εναγόμενος καταδικάζεται μόνο για το ποινικό και το πειδαρχικό αδίκημα χωρίς να επιδικάζεται αποζημίωση στον παδόντα³.

1. Βλ. κατ. εγγρ. 65 (δέσπισμα του 1742). Πρβλ. Θ. 46(1746) § 20 (ΕΚΣ, σ. 361)· επίσης πρβλ. Σύνταγμα Κ λζ'.

2. Βλ. Θ. 6(1639) (ΕΚΣ, σσ. 270-271).
3. Για τη διάκριση χρηματικής ποινής και αποζημιώσεως βλ. ό.π., σ 189.

56

1743/IX/10

979/φ 18r

χ. Ελευθέρη Αγγέλου

**Πρακτικό. Σύμβαση μαθητείας. Τροποποίηση συμβατικών όρων.
Δικαστικός συμβιβασμός.**

²⁰/ Ετι 1743 σεμπτενβρίου – 10²¹/ Επροτοστόλ<ο>γισέν ο κϋρ Κωνσταντίνο<ς> Παναγιότι Κοπανού μετò

²²/ να στήχησεν ενα πεδι από τιν Βλαχηα ονοματη Γληγοριου ²³/ το έκαμαν
φορον να δουλέψη από το Μπρασοβου το πανηγιρι ²⁴/ ηουνηου – 4 να
δουλεψη διου χρονους και να τον δινουν μονον ²⁵/ μια ζιγί τζαβαλα<.> και
δουλεβοντας εος τιν σιμερον το ματα²⁶/ ηδεν το πεδι και δέν θελη να δου-
λέψη κατατην σινφονή ²⁷/ οπου έκαμε και τορα το στηχάη απο τον κερò
οπου εσινφο²⁸/ νησαν στο Μπρασοβου το πανηγιρι τεληνονοντας ο χρόνος
να ²⁹/ του δινουν F 26 και να φτηάνη αποτιν ρόγατου τζαβαλα ³⁰/ και
εστο· εις ενδιξη.

³¹⁻³²/ Georgius Manol Nin proistos:**στ. 22-24** Σύμβαση μαθητείας¹ ορισμένου χρόνου.**στ. 25** Μισθός καθορισμένος εις είδος, σύμφωνα με τα δεσπίσματα της Κ².**στ. 25-26** Υπαναχώρηση εργαζομένου με σκοπό τη λύση της συμβά-
σεως.**στ. 27-29** Δικαστικός συμβιβασμός και δήλωση εργοδότη για να κατα-
γραφεί στα πρακτικά. Η διάρκεια της συμβάσεως παραμένει η ίδια. Ο
μισθός αναπροσαρμόζεται.**στ. 27** Ο συμβιβασμός έχει αναδρομικά αποτελέσματα.**στ. 28** «τεληνονοντας ο χρόνος»: ο μισθός θα καταβληθεί στη λήξη του
πρώτου έτους.

1. Βλ. ΕΚΣ, σσ. 177-178.

2. Βλ. Θ. 2(1639) εδ. α', 22(1666) § 10 (ό. π., σσ. 269 και 289). Η «ζυγή τζάβα-
λα» σημαίνει εδώ, ενδεχομένως, ένα ζευγάρι παπούτσια.